



Assemblée générale Conseil de sécurité

Distr. générale
4 août 2017
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante et onzième session
Points 32 et 37 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Soixante-douzième année

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM
et leurs incidences sur la paix et la sécurité internationales
et sur le développement**

La situation dans les territoires occupés de l'Azerbaïdjan

Lettre datée du 2 août 2017, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un rapport sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Arménie ont commises au cours des mois d'avril et de mai 2017 (voir annexes I et II)*.

Pendant cette période, à partir du territoire arménien et de leurs positions dans les territoires qu'elles occupent, les forces armées de l'Arménie ont violé le cessez-le-feu à 3 208 et 3 622 reprises, respectivement, et ont continué à utiliser des armes lourdes et de gros calibre.

La poursuite de l'occupation d'une grande partie du territoire de la République d'Azerbaïdjan par les forces armées de l'Arménie demeure le principal obstacle au règlement du conflit et le seul motif de l'escalade de la violence sur la ligne de front et des hostilités, qui continuent de faire des victimes.

Plus tôt l'Arménie retirera ses troupes des territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan, plus vite la paix et la stabilité pourront être rétablies dans la région.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de ses annexes comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 32 et 37 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(Signé) Yashar Aliyev

* Les annexes sont distribuées uniquement dans la langue de l'original.



Annexe I à la lettre datée du 2 août 2017 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for April 2017*

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Number of ceasefire violations	Casualties and damages
1-30 April	Agham district, Azerbaijan			
	Ahmadaghali village	AK/AKM	9	
	Ayag Garvand village	AK	23	
	Ashagi Garvand village	AK	14	
	Bash Garvand village	AK/SVD/AKM	3	
	Chamanly village	AK/AKM	52	
	Chiragly village	AKM/AK	39	
	Evoghlu village	AKM	8	
	Gyamaddynly village	AK/AKM	13	
	Husanly village	AK	9	
	Mahrizli village	AK/AKM	5	
	Mammadbaghirly village	AK	6	
	Merzili village	AKM/AK/60-mm M	65	
	Orta Garvand	AK/AKM	59	
	Saryjaly village	AK/AKM	53	
	Shahvalylar village	AKM	14	
	Shuraabad village	AK/AKM	5	
	Tazakand village	AK	7	
	Unnamed heights	AK/PKM/AKM	45	
	Zangishaly village	AK	9	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM/PKM	99	
	Mahryzly village	AK	3	
	Minakhorlu village	AKM/AK	18	
	Unnamed heights	AKM	3	
	Agstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gyshlag village	AK	3	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Alakhanchally village	PKM/AK	11	
	Zivilyan village	AKM/AK	23	
	Unnamed heights	AKM	5	
	Fizuli district, Azerbaijan			
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK/AKM	36	
	Ashaghy Seyidahmadly village	AK	51	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Number of ceasefire violations	Casualties and damages
	Alikhanly village	AK	20	
	Ashaghy Veysalli village	AK/82-mm M	71	
	Garakhanbeyli village	AK/AKM/PKM/82-mm M	68	
	Garakhanbeyli and Alkhanly villages	AK/AKM	49	
	Garvand village	AK/AKM	42	
	Gobu Dilagarda	AK	23	
	Horadiz village	AK/AKM/PKM	75	
	Kurdlar and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK/AKM/PKM/60-mm and 82-mm M	81	
	Korgan and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AKM/AK/PKM	43	
	Korgan and Shukurbayli villages	AK	68	
	Shukurbayli village	AK	55	
	Unnamed heights	AK	42	
	Yukhary Abdurrahmanly and Ashaghy Abdurrahmanly villages	AK/AKM	6	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Bala Jafarli village	AKM/AK	33	
	Dashsalahli village	AK	9	
	Jafarli village	PKM/AK	24	
	Farahli village	AK/AKM	6	
	Gaymagly village	AKM/AK/PKM	42	
	Gushchu Ayrum village	AKM/PKM/SVD/DShK	57	
	Gyzylhajili village	SVD/AK	19	
	Kamarli village	AK/PKM/AKM/DShK	63	
	Musakoy village	AK/AKM/PKM	17	
	Unnamed heights	AK	2	
	Gedebey district, Azerbaijan			
	Chalburun village	AKM/PKM	6	
	Galakand village	AK/PKM/AKM	12	
	Garavallar village	AKM	1	
	Goyali village	AKM/AK	9	
	Mutudara village	AK	1	
	Novoivanovka village	AKM	5	
	Novosaratovka village	AK	6	
	Unnamed heights	AKM	5	
	Zamanly village	AKM	6	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Borsunlu village	AKM/AK	25	
	Gapanly village	AK/AKM	13	
	Garachinarly village	AK	24	
	Gulustan village	AK/AKM/PKM/60-mm M	85	
	Gyrmizysaggallar village	AK/AKM	55	
	Kharkhaput village	AK	10	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM	67	

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Number of ceasefire violations	Casualties and damages
	Unnamed heights	AK/PKM/AKM	47	
	Yenikand village	AK/PKM	22	
	Yukhari Agjakend village	AKM	2	
	Zeyva village	AK/AKM	25	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Azgilli village	AK	6	
	Gazandurmaz village	AKM	2	
	Kurdalyar village	AKM/AK	13	
	Pirverdilar village	AK/PKM	8	
	Unnamed heights	AKM	18	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Mehdili village	AK	10	
	Mehdili and Jojug Marjanli villages	AK	16	
	Nuzgar village and Lala Ilahi heights	AK/AKM	30	
	Unnamed heights	AK/AKM	18	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Kuropatkino village	PKM/AKM/AK	20	
	Unnamed heights	AKM/AK/PKM	165	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Borsunlu village	AK/AKM/82-mm M	45	
	Chayly village	AKM/AK/PKM	113	
	Damirchilar village	AKM	20	
	Gapanly village	AK/AKM/PKM	85	
	Gazyan village	AKM/AK	35	
	Hasangaya village	AK/AKM	103	
	Jerabert village	AKM/PKM/OSV-96	48	
	Karmiravan village	12.7-mm B-32/AKM/PKM/OSV-96/82-mm M	56	
	Levonarkh and Hasangaya villages	AKM/AK	15	
	Seyidimli village	AKM/AK	13	
	Seysulan and Gapanli villages	AKM/AK/PKM	43	
	Tazakand village	60-mm M/AK/PKM	35	
	Talysh village	AKM	9	
	Unnamed heights	AK/PKM/AKM	39	
	Yarymja village	AKM/AK	20	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Aghdam village	AKM	9	
	Aghbulag village	AK/AKM/PKM/OSV-96/DShK	60	
	Alibayli village	AK/PKM	34	
	Asryk Jirdakan village	PKM/AK/OSV-96	29	
	Hajaly village	PKM	5	
	Kokhanabi village	AK	23	
	Kohna Gyshlag village	PKM	2	
	Munjuglu village	AK/AKM	24	
	Unnamed heights	AK/AKM	6	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; SVD, sniper rifle; 60-mm/82-mm M, mortar.

Annexe II à la lettre datée du 2 août 2017 adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for May 2017*

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Amount of ceasefire violations	Casualties and damages
1-31 May	Agham district, Azerbaijan			
	Ahmadali village	AK/AKM	45	
	Ayag Garvand village	AK	43	
	Ashagi Garvand village	AK	39	
	Opposite positions of Bash Garvand village	AK/SVD/AKM	25	
	Chamanly village	AK/AKM	44	
	2.5 km west of Chamanly village	AKM	21	
	Chiragly village	AKM/AK	27	
	Evoglu village	AKM	17	
	Gyamaddynly village	AK/AKM	48	
	Husanly village	82-mm M	42	
	Mahrizli village	AK/AKM	17	
	4.00 km west of Mahrizli village	AKM	9	
	Mammadbaghirly village	AK	17	
	Myrashili village	AK/AKM	20	
	Opposite positions of Merzili village	AKM/AK/60-mm M	41	
	Orta Garvand	AK/AKM	31	
	Saryjaly village	AK/AKM	40	
	Shahvalylar village	AKM	17	
	Shuraabad village	AK/AKM	10	
	Tazakand village	AK	21	
	Yusifjanly village	60-mm M	18	
	Opposite positions of unnamed heights	AK/PKM/AKM	55	
	Zangishaly village	AK/82mm M	21	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM/PKM	67	
	Kangarly village	AKM	18	
	Minakhordlu village	AKM/AK	53	
	Agstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gyshlag village	AK	23	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Alakhanchally village	AKM/AK	25	
	Tazakand village	AKM	17	
	Zivilyan village	AKM/AK	26	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Amount of ceasefire violations	Casualties and damages
	Opposite positions of unnamed heights	AKM		38
	Fizuli district, Azerbaijan			
	Ashaghy Abdurrahmanly village	AK/AKM		75
	Alkhanly village	AK/82-mm M/120-mm M		64
	Opposite positions of Ashaghy Veysalli village	AK/82-mm M		101
	Opposite positions of Garakhanbeyli village	AK/AKM/PKM/82-mm M		59
	Opposite positions of Garvand village	AK/AKM		81
	Gobu Dilagarda	AK		33
	Opposite positions of Horadiz village	AK/AKM/PKM/60-mm M		45
	Shukurbayli village	AK/60-mm M		44
	Opposite positions of unnamed heights	AK		46
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Bala Jafarli village	AKM/AK		35
	Dashsalahli village	AK		29
	Jafarli village	PKM/AK		17
	Farahli village	AK/AKM		25
	Gaymagly village	AKM/AK/PKM		45
	Gushchu Ayrum village	AKM/PKM/SVD/DShK		28
	Gyzylhajili village	SVD/AK		26
	Kamarli village	AK/PKM/AKM/DShK		22
	Kohna Gyshlag village	AK/AKM		27
	Mazam village	AKM		25
	Musakoy village	AK/AKM/PKM		23
	Unnamed heights	AK/AKM/DShK		30
	Gedebey district, Azerbaijan			
	Chalburun village	AKM/PKM		9
	Galakand village	AK/PKM/AKM		5
	Garavallar village	AKM		8
	Gasimaghali village	AKM		25
	Mutudara village	AKM		20
	Novoivanovka village	AKM		28
	Novosaratovka village	AK/AKM		27
	Shynykh village	AK/AKM		13
	Unnamed heights	AKM		22
	Zamanly village	AKM		34
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Borsunlu village	AKM/AK/60-mm M		48
	Gapanly village	AK/AKM		31
	Gulustan village	AK/AKM/PKM/60-mm M		69
	Gyrmyzysaggallar village	AK/AKM		32
	Kharkhaput village	AK		22
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/82-mm M		76
	Opposite positions of unnamed heights	AK/PKM/AKM		55

Dates	Direction (locality)	Weapons used	Amount of ceasefire violations	Casualties and damages
	Yenikand village	AK/PKM		40
	Yukhari Agjakend village	AKM		55
	Zeyva village	AK/AKM		38
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalyar village	AKM/AK		28
	Pirverdilar village	AK/PKM		17
	Opposite positions of unnamed heights	AKM		35
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Gazakhlar village	AK		18
	Jojug Marjanli village	AK		27
	Lala Ilahi heights	AK/AKM/60-mm M		30
	Unnamed heights	AK/AKM		24
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Opposite positions of Kuropatkino village	PKM/AKM/AK/60-mm M/82-mm M		75
	Opposite positions of unnamed heights	AKM/AK/PKM		83
	Tartar district, Azerbaijan			
	Askipara village	AK		19
	Borsunlu village	AK/AKM/82-mm M/RPG		47
	Chayly village	AKM/AK/PKM/82-mm M/60-mm M		67
	Damirchilar village	AKM		22
	Gapanly village	AK/AKM/PKM/120-mm M/82-mm M		71
	Gazyan village	AKM/AK/82-mm and 60-mm M		27
	Hasangaya village	AK/AKM		30
	Opposite positions of Jerabert village	AKM/PKM/OSV-96		24
	Karmiravan village	AKM		21
	2 km northeast of Karmiravan village	AKM		9
	Seyidimli village	AKM/AK		20
	Gapanli village	AKM/82-mm M		20
	Tazakand village	60-mm M/AK/PKM		22
	Opposite positions of Talysh village	AKM		36
	Opposite positions of unnamed heights	AK/PKM/AKM		34
	Yarymja village	AKM/AK		
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Aghdam village	AKM/AK		33
	Aghbulag village	AK/AKM/PKM/DShK		36
	Alibayli village	AKM		32
	Asryk Jirdakhan village	PKM/AK/OSV-96		20
	Bayramly village	AKM		19
	Garalar village	AKM		19
	Hajihasanly village	AK/AKM		57
	Kokhanabi village	AK/AKM		48
	Kohna Gyshlag village	PKM/AKM/AK		23
	Munjuglu village	AK/AKM		28
	Unnamed heights	AK/AKM		35

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; OSV-96, semi-automatic sniper rifle; PKM, modernized Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, sniper rifle; 60-mm/82-mm/120-mm M, mortar.